

Sudjelujte u opisu tržišta rada

Za nekoliko sedmica će Vas nazvati anketar iz Centralnog ureda za statistiku (Statistiska centralbyrån). On ili ona se nadaju da Vam mogu postaviti nekoliko pitanja o vašoj situaciji, kao naprimjer – da li radite, da li tražite posao, da li ste penzioner, da li studirate ili radite nešto drugo. To je dio Istraživanja radne snage (Arbetskraftsundersökningen), istraživanje koje postoji u gotovo svim zemljama.

Po nalogu parlamenta

U Švedskoj to istraživanje provodi Centralni ured za statistiku. To je državni organ uprave koji je odgovoran da opiše sliku Švedske u brojkama i kroz statistiku. Istraživanje se provodi po nalogu Švedskog parlamenta.

Vaši odgovori igraju važnu ulogu

Vaši odgovori su važni, bez obzira da li radite ili ne – oni predstavljaju saznanje o stvarnom stanju na švedskom tržištu rada.

Odgovori svih osoba se sakupljaju na jednom mjestu i postaju statistikom, koja na primjer, opisuje nezaposlenost i radno vrijeme ljudi. Statistika se između ostalog koristi kada parlament donosi odluke o budućnosti, ili kada televizija i novine izvještavaju o stanju na tržištu rada.

Odgovori su zaštićeni

Svi koji rade na ovom istraživanju podliježu obavezi čuvanja tajne i Vaši odgovori su zaštićeni. Zbog toga druge osobe ili organi državne uprave ne mogu saznati kako ste vi odgovorili na pitanja.

Vi ste nezamjenjivi

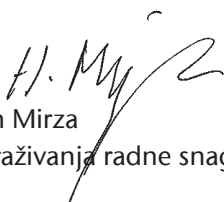
Svaki mjesec Centralni ured za statistiku kontaktira otprilike 29 500 osoba. Slučaj je odredio da ste baš Vi bili odabrani.

Vas ne možemo zamijeniti s nekom drugom osobom. Zbog toga će statistika biti sigurnija ako vi imate mogućnost da sudjelujete.

Intervju

Intervju se vodi preko telefona i traje 5-10 minuta. Ako želite da se intervju vodi na nekom drugom jeziku osim švedskog, to ćemo organizirati ako nas kontaktirate na broj telefona 019-17 65 30 ili na e-mail adresu aku-tolk@scb.se. Vaši odgovori su važni – zato se nadamo da želite sudjelovati!

S poštovanjem,


Hassan Mirza
Šef Istraživanja radne snage

Opšta pitanja

08-506 942 60

aku@scb.se

Naručite intervju na drugim jezicima

019-17 65 30

aku-tolk@scb.se

www.scb.se/aku



Tko provodi istraživanje?

Centralni ured za statistiku (Statistiska centralbyrån) provodi istraživanje radne snage (Arbetskraftsundersökningen) po nalogu Švedskog parlamenta.

Istraživanje postoji u gotovo svim zemljama, a u Švedskoj se provodi od 1959. godine. Ono je dio švedske službene statistike, te se dakle ne provodi u komercijalne svrhe.

Za što se koriste moji odgovori?

Vaši se odgovori koriste zajedno s odgovorima drugih ljudi kako bi se opisalo tržište rada – na primjer nezaposlenost, koliko ima stalno zaposlenih i kako izgleda radno vrijeme. Broj nezaposlenih koji se često spominje na televiziji i radiju dolazi iz ovog istraživanja.

Tko koristi rezultate?

Parlament i vlada, političke partije, novine, televizija i radio, preduzeća, savezi sindikata, istraživači i studenti – svi oni su primjer korisnika statistike.

Gdje se objavljuju rezultati?

Statistika se svaki mjesec objavljuje na Internet stranici SCB (Centralnog statističkog ureda) www.scb.se/aku. Rezultat se također obično predstavlja na televiziji, radiju i novinama, u izvještajima i različitim međunarodnim usporedbama.

Zašto da ja sudjelujem?

Time što sudjelujete, bez obzira da li radite ili ne, pomažete u opisivanju stvarnog izgleda švedskog tržišta rada.

Svaka intervjuirana osoba predstavlja otprilike 300 stanovnika, zbog čega vaši odgovori igraju važnu ulogu!

Što će se dogoditi ako ne sudjelujem?

Sudjelovanje nije obavezno. Međutim, opis tržišta rada će biti bolji i sigurniji ako se što više ljudi intervjuiira. To je tim više važno, zbog toga što se statistika koristi kao podatak na temelju koga parlament i vlada donose odluke o budućnosti.

Zašto sam baš ja odabran/odabrana?

Prije početka svakog mjeseca se iz evidencije stanovništva izvlači otprilike 29 500 osoba. Slučaj u potpunosti određuje koje će osobe biti odabrane. Jedino na što mi pazimo jest, da na primjer, budu zastupljene sve starosne dobi i svi dijelovi Švedske.

Da li možete odabrati nekog drugog umjesto mene?

Ako odaberete da ne sudjelujete mi vas nećemo zamijeniti nekome drugom osobom. Ako bi to učinili upravljali bi slučajem, što bi moglo utjecati na rezultat.

Ja ne radim – da li da bez obzira na to sudjelujem?

Situacija svih ljudi, bez obzira da li oni rade ili ne, je važna kako bi se tržište rada moglo što točnije opisati. Ako bi intervjuiirali samo one osobe koje rade, slika tržišta rada bi bila vrlo iskrivljena.

Ja sam mlađi/mlađa od 18 godina – stariji/starija od 65 godina – zašto da ja sudjelujem?

Sve dobi između 15 i 74 godine su zastupljene u statistici. To omogućuje da se Švedska može usporediti sa drugim zemljama u kojima je uobičajenije da se počne i prestane raditi u drugim starosnim dobima nego ovdje.

Ja nisam švedski državljanin/državljanica – da li da svejedno sudjelujem?

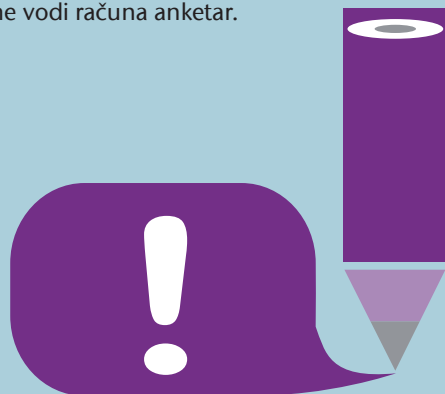
Da, statistika treba odraziti situaciju svih koji žive u Švedskoj, bez obzira na državljanstvo.

Da li neke podatke o meni unaprijed uzimate?

Da, zato da ne bi trebali odgovarati na ono što već postoji u SCB-u (Centralnom uredu za statistiku), uzimamo podatke o adresi, zemlji rođenja, eventualnu godinu useljenja, obrazovanje, ime radnog mjesta, adresu i djelatnost, te prihod iz registra SCB-a (ako podaci postoje).

Da li moram odgovoriti na sva pitanja?

Ne, možete preskočiti neka pitanja. Na jedan dio pitanja, na primjer da li radite ili ne, morate odgovoriti kako bi se intervju uopće mogao računati u statistici. O tome vodi računa anketar.





Da li su moji odgovori zaista zaštićeni?

Da. Svi koji rade na istraživanju imaju obavezu čuvanja tajne i svi podaci o vama su zakonom zaštićeni. To je određeno 24. glavom, 8. članom Zakona o javnosti i čuvanju tajnosti podataka (2009:400).

Vaši se odgovori, zajedno s odgovorima drugih osoba sakupljaju na jednom mjestu i postaju tabele i dijagrami. Dakle, ne može se vidjeti kako ste upravo vi odgovorili.

Ako SCB (Centralni ured za statistiku) odgovore ustupa drugim statistikama ili istraživanjima, tada odstranjujemo sve podatke koji bi se mogli povezati s vama.

Svi se podaci obrađuju u skladu sa Zakonom o službenoj statistici (2001:99) i Zakonom o zaštiti ličnih podataka (1998:204). Za obradu podataka je odgovoran SCB (Centralni ured za statistiku). Vi imate pravo da jednom godišnje besplatno dobijete obavijest o onim podacima o vama, koje obrađuje organ državne uprave.

Da li moje odgovore mogu kontrolirati drugi organi državne uprave?

Ne. Druge osobe ili organi državne uprave ne mogu saznati kako ste upravo vi odgovorili na pitanja. To je regulirano Zakonom o javnosti i čuvanju tajnosti podataka.

Svrha istraživanja nije da se nekoga kontrolira, nego samo da se što je moguće bolje opiše tržište rada.

Koliko traje intervju?

Intervju traje otprilike 5–10 minuta.

Kada ćete nazvati?

Mi obično zovemo 1–2 tjedna nakon što ste dobili ovo pismo.

Važan dio u statistici čine promjene na tržištu rada – na primjer, koliko često ljudi mijenjaju posao i koliko dugo je netko nezaposlen. Zbog toga sve osobe intervjuiramo nekoliko puta, obično osam puta – svaka tri mjeseca.

U nekim intervjuima se mogu postaviti dodatna pitanja, koja se odnose na tržište rada, na primjer na radni okoliš.

Da li mogu u intervjuu razgovarati na drugim jezicima?

Ako želite da se intervju vodi na nekom drugom jeziku osim švedskog, to ćemo organizirati ako nas kontaktirate na broj telefona 019-17 65 30 ili na e-mail adresu aku-tolk@scb.se. Tumača za znakovni jezik se može naručiti na istom telefonskom broju i adresi elektronske pošte.

Da li netko koga ja poznajem može odgovarati umjesto mene?

Najbolje je ako vi sami sudjelujete u intervjuu, tako da odgovori stvarno budu vaši vlastiti. Ako vi želite sudjelovati, ali ne možete, vaš suprug, supruga, nevjenčani partner, roditelj ili punoljetno dijete mogu odgovarati umjesto vas, pod uvjetom da zajedno stanujete. Druge osobe također mogu odgovarati umjesto vas ako im date dozvolu.

Da li dobijam nekakvu nadoknadu zato što sudjelujem?

Ne, ne postoji mogućnost da se osobama koje sudjeluju plati nadoknada.

Da li negdje postoji više informacija?

Više informacija o istraživanju – kako o metodama, tako i o rezultatu – se nalazi na Internet stranici www.scb.se/aku.

Ako imate pitanja ili primjedbe...

...slobodno nas kontaktirajte telefonom ili putem e-maila Istraživanje tržišta rada (Arbetskraftsundersökningen). Telefonski broj: 08-506 942 60
E-mail: aku@scb.se

